



# 中國安置 越南難民

## 從香港收二千

【法新社】代表聯合國簽署的難民事務公約的中國駐港領事館，在卡塞拉說，根據中國官方的數字，逃入中國的二十五萬難民中，有二十二萬二千人是華裔越南人，六千九百人是中國公民，一萬八千八百人是南公民，另有一千八百人未定國籍。

卡塞拉說，大量難民突然湧入廣東、雲南、廣西和福建，造成嚴重的經濟問題，尤其是收養約二十萬難民的人口安置問題。

目前，仍有十萬難民在臨時房屋棲身，三萬九千人在安置中心，一萬一千名乘船逃來的難民則散佈在北部沿海。

### 中國消息

# 人民日報專文抨擊 國內建旅遊酒店 重奢華不切實際

## 遊延安旅客寧在窯洞之內渡宿

【人民日報】指出，中國為配合旅遊業的興旺而興建旅館，但建築工程却遲遲未能完成。

該報說，兩年來政府撥了許多錢興建現代化旅館，但現在仍然缺乏，使許多外國遊客失望。該報說，建築工程延遲的原因之一是地方幹部追求豪華設計，使許多外國遊客對建築地點不恰當的許多例子。在許多風景區中，旅館就建在中央，破壞了該區的自然美。

該報說，有許多遊客要求在延安窯洞中留宿一宵，不想在附近的現代化旅館下榻。

該報說，目前建築中的許多旅館是供其他用途，而非招待遊客。許多地方領導幹部想借在當地建築旅館的機會，在旅館內多設一些他們平時可以利用的大電影院、大宴會廳。工程擴大引致成本增加，但這些額外設施可供當地人民平時使用。



北京第一百貨公司外的一幅巨大廣告板，上是一個嫵媚的燙髮女郎，推銷面霜。這幅推銷消費品的廣告牌，在國內越來越普遍，取代了標語牌。(美聯社)

**廣西漁民捕獲鯨魚**  
【中國新聞社】廣西柳州縣漁民，十月二十八日晚捕獲了一條大鯨魚。這條鯨魚身長九點六米，胸圍三點六米，體重三點五噸，這是三十年來廣西捕獲最大的鯨魚。

**華國鋒準備明年春訪日**  
【日本經濟新聞】星期日報導，中共中央主席華國鋒計劃於明年春訪問日本。

該報說，華國鋒將於明年五月訪問東京。

該報說，日本首相大平正芳下月將到中國訪問五天，華國鋒將與大平最後擬訂他的訪日計劃。

### 鋁質紗網 Aluminum Products

2990 E. 22nd Avenue Vancouver, B.C.

尺寸大小任君選擇

節省能源!

專業鋁質專家  
裝修、油漆、木作、室內設計、室內裝修、內外油漆

房屋修理  
露台木台

天面翻新  
室內裝修及內外油漆

438-4112 R&R ALUMINUM PRODUCTS AFTER HOURS 298-0335

### 滿堂紅實業有限公司 Centennial Realty (1978) Ltd.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.  
公司電話: 438-1455

李兆梅 STELLA LEE  
住宅電話: 525-6983

何仲生 JOHNSON HO  
住宅: 273-3000

#### 十一月份新盤

- ▲東區，廿二街近維多利亞唐人街，每月收租七百，交通利便，僅收價六萬五千九，誠投資保儲好機會。
- ▲東區 KILLARNEY 高尚住宅區，三睡房靚屋，土庫完成，收價十三萬元。
- ▲東區卅九街，近乃路約廿年新靚屋，實淨靚屋，六萬九千五。
- ▲西區，敦巴區，新屋兩間，設計新穎十五萬五千。
- ▲近咸多利街，夾廿二街新屋在興建中，九萬餘。
- ▲華埠片打東街，中式雜貨舖，生意連架撐八萬。
- ▲威利城坊番餐館生意，九萬另五千，請速。
- ▲布城大街，近百老匯大街，果舖生意，萬三千九，抵買。
- ▲北本那比區，RIDGE LAWN DRIVE 三睡房，土庫完成，九萬五。

HARRISON HOT SPRI  
- NG 出名旅遊區餐館旅館一間

### GOODRICH REALTY CORPORATION

Paul Pang 彭鈞然  
Appraiser & Sales Representative  
Res. 879-3431  
Bus. 873-4811  
Complete Real Estate Service  
4395 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4G4

- ▲雲埠雜碎餐館，地區興旺，座位百餘，有烈酒牌及外賣生意，年做四十餘萬，若擴展午餐，前途更無限量。東主退休，生意或連實業一同出讓。
- ▲埠仔唐餐館，年做廿萬，座位百餘，有烈酒牌，租平，批發，廉讓八萬五。
- ▲烈治文第三街相連工業地 (N.W.S. X 1.5 畝) 開價九萬五。
- ▲炮路街吉地一幅，近唐人埠，開價七萬九。
- ▲三睡房上下層仔屋，年收九千，開價八萬七。
- ▲梳里埠石屎商業樓及購物中心，全部租滿，收租一分息，價由二百四至六百萬。

### KINSON CHAN 陳健鏞

建成實業有限公司  
KINSON REALTY LTD.  
RM. No. 11A-501 MAIN ST.  
VANCOUVER, B.C., V6A 2V2  
BUS. 685-1821  
RES. 321-2121

- ▲兩舖位及樓上柏文兩間及三睡房，一年新，水泥磚建築，有停車位多個，租滿，好批約，年收三萬五千九千元。
- ▲唐西餐館生意連實業，有停車場，座位九十八，冷氣酒牌俱全，裝修雅緻，每月生意約二萬元，潛力未盡，位近郊地點適中，因人力缺乏，僅售廿萬元。
- ▲業舖生意位近中心旺街，日常做四百餘元，生意穩定，設備齊全，有長批，租廉，業主離埠，僅售二萬六千元。
- ▲雅座兩睡房，無土庫另備儲物小房一間，廿四年新，位廿七街夾乃，售四萬七千九。
- ▲近華埠，柏文十九組，面對公園，保養良好，租滿，年收約三萬八千七，售廿五萬九。
- ▲三睡房，土庫另備樂室，睡房等，卅三年新，雙車房，位近治文及連富街，售五萬四千九。
- ▲向有大批房產，柏文，商業樓宇及大小餐館業舖生意等，恕不盡錄，欲知詳情，歡迎電洽詢問，並免費估價估價。

### G. M. PRINTING LTD.

713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3  
PHONE (604) 254-4442 經理人·楊沛銘

- \* BOOKLETS, MANUALS
- \* BROCHURES, FOLDERS
- \* LETTERHEADS
- \* BUSINESS FORMS, CARDS
- \* TICKETS, FLYERS
- \* MENUS, CHEQUES
- \* NCR FORMS

最近購進全新德國先進印刷機械精印 28" x 20" 彩色印刷品

為促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜

### CANADA PERMANENT TRUST

5455 W. Boulevard. Van. B. C.  
公司電話: 266-4155

關聯耀 KEITH QUAN  
住宅 266-8988

#### 戲院出售

▲電影院一間，位於 COMMERCIAL 近士丹利街，開價三十二萬五千元，如買者志在收租，現租客能訂十年批，租額每年三萬五千元。

▲十三組柏文一座，在雲埠西區，十六年，保養良好，年收三萬二千元，開價三十三萬八千元。

▲連雲哥華一小時汽車路華人餐館，生意連實業，樓上住家，業主經營一餘年，現因退休，只售廿一萬元，詳情請電話查詢。

▲大型超級市場生意出售，營業額每年一百六十餘，設備良好，批約特長，泊車位五十餘，在雲埠西邊，對有經營西人雜貨者，機會難逢。

▲寫字樓出租，在金冠大酒樓右邊，包冷暖氣，電力等，適合各行業，收租公平，請電話接洽。

### B. B. 公司 BLOCK BROS. REALTY

HOLIA CHOW (周太)  
公司 273-3111  
住宅 271-7874

- ▲列治文新屋，由八萬餘至十八萬，款式繁多，大小隨意，各區均有，速電接洽。
- ▲本拿比十街，獨立住宅，地大，50呎 X 141呎，交通方便，近學校，按揭三萬四，可轉讓，僅售四萬八千五。
- ▲素里建屋地一幅 50呎 X 130呎 呎價僅一萬九千九百九十九。
- ▲溫哥華市區西餐館，生意穩定，有酒牌，價二十萬。
- ▲溫哥華，最旺地區，頂高等女服裝舖，全盤出讓，即可接收營業，價十七萬。
- ▲建築商注意：列治文建屋地，不同新區均有，任意選擇，速電連絡。

### 馮沾 (Jim Fong)

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.  
住家電話: 733-4736 • 733-0103  
公司電話: 736-3831  
(代理買、賣一切地產物業，免費估價)

#### 房屋

- ▲西區華麗住宅，934 W. 49 AVE. 三房，兩廳，主人房四件頭，土庫完成三房，一廳浴室，四千多尺，十六萬九千。
- ▲2866 KITCHENER ST. 三房及土庫，五萬九千。
- ▲3003 CHARLES ST. 實淨靚房及土庫完成。
- ▲2736 E. 15 AVE. 三房，三房，有土庫，五萬多。
- ▲1962 WOODLAND DR 三睡房，五萬九千。
- ▲東區新屋多間，由八萬八至九萬四千。

#### 商業樓，柏文及生意

- ▲四組柏文，大舖位，銀行及醫生租客，二十四萬。
- ▲4525 MAIN ST. 兩個舖位及土庫，樓上五千尺，適合餐館及醫生樓，二十五萬。
- ▲唐人街五十九號入息樓，年收八萬，開價四十四萬。
- ▲東區四十八號柏文樓，一百三十七萬。
- ▲咖啡店及實業，十三萬九千。
- ▲西區八組柏文，年收三萬，二十四萬。
- ▲西區三十五組柏文，一百一十萬。
- ▲十四組柏文，二十六萬。
- ▲2415 MAIN ST. 士多生意，日做四百，二萬三千。
- ▲唐人街一肉舖及瓜菜生意，五萬九千。
- ▲西區咖啡店，三十二座位，二萬一千。
- ▲2143 KINGSWAY 商業地 90 X 20，二十五萬。
- ▲西區三個舖位，十七萬。
- ▲西區餐館生意及實業四十七萬。